



**MAẪU NỘN THAN PHIEÀN VAØ KHIEÁU NAÏI - MEDI-CAL**

Xin vui long ñieàn toàan boả ñôn naøy vaø goùï thaúng maẫu ñôn vaø nhöõng chi tieát quý vò yeâu caàu ve:

Community Health Group  
ATTN: Appeals Manager  
2420 Fenton Street Suite 100  
Chula Vista, CA 91914  
Fax# (619) 476-3834

Xin Ghi Chuù: Quý vò coù quyeàn ñeà teân moät ngöðøi khaùc vaøo hoà sô than phieàn hay khieáu naïi. Tuy nhieân, quý vò phaûi vieát vaên baún cho pheùp vieác naøy.

**CHI TIEÁT HOÃI VIEÂN**

Quý vò teân gì? \_\_\_\_\_ Soá An Sinh Xaõ Hoãi \_\_\_\_\_

Ngöðøi naøo ñaõ nhaän hay ñaõ xin caùc dòch vùi? \_\_\_\_\_ Soá An Sinh Xaõ Hoãi \_\_\_\_\_

Ñòa chæ: \_\_\_\_\_ Ñieän thoài: \_\_\_\_\_

Ai laø ngöðøi ñieàu trò cho quý vò ngay lúc quý vò/thaân nhaân nhaän dòch vùi hay xin caùc dòch vùi? \_\_\_\_\_

**NGUYEÂN NHAÂN, CHI TIEÁT VEÀ VIEÁC THAN PHIEÀN HAY KHIEÁU NAÏI**

Ngaøy thaùng môù hoà sô naøy: \_\_\_\_\_  
Ñây coù phaûi laø moät yeâu caàu maø CHG hay cô quan hôp ñoàng vùi CHG thay ñoài quyeát ñònh hoï ñaõ ra?  
**PHAÛI KHOẢNG**  
Vieác naøy coù lieân quan ñeán moät tröðøng hôp khaùc caáp hay coù nguy cô ñeán söùc khoeù, ñeán ñau ñòun traàm troïng thaân xaùc, hay nguy hieám ñeán tính maïng, töù chi hay chöùc naêng chính yeáu cuûa thaân theá khoâng? Coù Khoâng (neáu quý vò noùi “Coù” thì Baùc Só Tröðøng cuûa CHG hay ngöðøi uýy nhieäm seõ phaun ñònh coù neân giaûi quyeát trên cô sôu nhanh choùng hay khoâng.

**PHAÀN NAØY DAØNH RIEÁNG CHO CHG**

Traùø löøi cuûa Baùc Só Tröðøng cuûa CHG: **ÑOÀNG YÙ** \_\_\_\_\_ **KHOẢNG ÑOÀNG YÙ:** \_\_\_\_\_ **KYÙ TEÂN VAØ NGAØY THAÙNG** \_\_\_\_\_ **GHI NHAÂN** \_\_\_\_\_

Lý do than phieàn hay khieáu naïi? (Ñàunh daáu nhöõng lý do cuûa quý vò hoaëc giaûi thích trong phaàn “Nhöõng ñieàu khaùc”)

Veà caùc dòch vùi coù saün (khoâng theá coù söï chaêm söùc maø toái caän)	Traù löøi vieác khieáu naïi khoâng thoùa ñaùng
Veà Söï Xin khaùm beänh (thôøi gian chöø ñöïi trong phöøng khaùm...)	Nhöõng ñieàu khaùc:
Dòch vùi hay Xin höðøng dòch vùi bò töø choái	
Khoâng haøi löøng vùi ngöðøi cung caáp dòch vùi (khoâng thích nhaän vieân cuûa ngöðøi cung caáp dòch vùi, etc.)	



IMR ñöôic thi haønh böui moät toá chöuc giaùm ñönh ñöac laäp (IRO). Toá chöuc IRO khoâng dính líu gì vöui CHG vaø coù hôip ñöàng vöui Vaên Phöøng Managed Health Care. CHG phaûi theo nhöõng quyeaät ñönh cuûa IRO vaø thi haønh nhöõng hööùng daãn cuûa IRO theo nhö söi ñöøi hoûi cuûa Vaên Phöøng Managed Health Care. Quí vò khoâng coù traùch nhieäm veà phí toản cuûa IMR.

Ñeå ñöôic hôip leä nhaän IMR, quý vò phaûi yeâu caàu IMR trong vöøng 180 ngaøy (6 thaùng) tính töø ngaøy quý vò nhaän baùng quyeaät ñönh bö töø choái trò lieäu, trì hoaøn hoaëc thay ñöai leänh hay tieàn traù cho dòch vüi chaêm söc söc khoûe. Neáu quý vò khoâng yeâu caàu IMR trong vöøng thôøi gian ñoù thì seõ khoâng ñöôic IRO duyeät xeùt, tröø khi Vaên Phöøng Managed Health Care ñöøi hoûi.

Laø moät ngöôøi hööùng Medi-Cal, quý vò coù theå goïi ñieän thoäi Boä Y Teá Tieäu bang California, Vaên phöøng Ñieäu Tra Medi-Cal Managed Care ôu soá **1-888-452-8609** hoaëc xin moät buoái xeùt xöu công baèng cuûa Boä Xaõ Hoäi Tieäu bang baèng caùch goïi ñieän thoäi **1-800-952-5253**. Quý vò cuõng coù theå yeâu caàu xin moät buoái xeùt xöu công baèng maø khoâng caàn tröôu heát phaûi qua thuû tuïc khiếu naïi, hay quý vò coù theå yeâu caàu xin moät buoái xeùt xöu công baèng baát cöu lúc naøo trong thôøi gian ñang khiếu naïi.

Community Health Group materials are available in English, Spanish, Vietnamese and Arabic. Please call 1-800-224-7766.

Los materiales de Community Health Group están disponibles en inglés, español, vietnamita y arabe. Por favor llame al 1-800-224-7766.

Tài liệu của Community Health Group hiện có bằng tiếng Anh, Tây Ban Nha, Việt Nam và Ả-Rập. Xin vui lòng gọi 1-800-224-7766.



منشورات Community Health Group متوفرة باللغات الإنكليزية، الإسبانية، الفيتنامية، و العربية. للمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال بـ 1-800-224-7766.